

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 42 (1995)
Heft: 1-2

Register: Branchenregister = Registre des branches

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Schutzräume TWP/TWS/TWE Abris ITAP/ITAS/ETMO

marcmetal 

CH-8953 Dietikon ZH Gessenstrasse 15 Tel. 01 - 742 00 00 Fax 01 - 742 04 55	CH-3000 Bern 22 BE Wyerstrasse 121 Tel. 031 - 332 70 75 Fax 031 - 331 77 92	CH-4143 Dornach BS Bahnhofstrasse 26 Postfach Tel. 061 - 702 01 03
CH-6334 Boggio TI Via Industria Tel. 091 - 59 16 31 Fax 091 - 59 53 26	CH-6807 Taverno TI Zona Industriale Tel. 091 - 93 31 41 Fax 091 93 28 74	CH-1052 Le Mont-S-Lausanne En Budron C Tel. 021 - 652 40 91 Fax 021 - 652 75 44

Einrichtungen Installations

AC-Schutz Protection AC

LUWA AG
Kanalstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg
Telefon 01 809 25 00, Telefax 01 810 10 47

Alarmeinrichtungen Installations d'alarme


Kockum Sonics AG
 Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52

SIREL AG, Sirenen und Elektronik
Zivilschutz-, Feuer- und Wasser-Alarmsirenen
Heissackerweg 25, 4513 Langendorf
Telefon 065 22 23 37, Fax 065 22 23 38

Beschriftungen/Schilder Inscriptions/panneaux

Marzohl & Merz AG
SCHRIFTEN · SIEBDRUCK · GRAFIK
5734 REINACH TEL. 064 71 21 21 FAX 064 71 81 82

Betten Lits

H. Neukom AG 
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01 938 01 04
Militär- und Zivilschutzmobiliar

Computer-Software Logiciel pour ordinateurs

ZS-Soft  **Eine komplette EDV-Lösung, die Sie sich leisten können.**
Röllin Beat, Unterwylen, 6354 Vitznau
Tel. 041 83 18 89 Fax 041 83 21 67

Die umfassende Informatik-Lösung für alle Belange des Zivilschutzes.

ruf  **Ruf Datensysteme AG**
Rütistrasse 13
8952 Schlieren
Telefon 01 733 81 11
Telefax 01 733 83 96

Einrichtungen für private Schutzräume Equipement des abris privés

H. Neukom AG 
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01 938 01 04
Militär- und Zivilschutzmobiliar

 **SCHAFFER AG**
emag-Zivilschutz-Einrichtungen
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 62 11 22 Fax 61 36 68

**TPD Technische Produkte
Schutzraumeinrichtungen**
E. Meier
Dorfstrasse 8, 8108 Dällikon
Tel. 01 844 04 84, Fax 01 844 57 22

Elektrische Schaltschränke EMP Armoires de connexions élec. EMP

 **Elektro-Winkler & Co AG**
plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen
CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

 **WISAR** **Wyser + Anliker AG**
Elektrotechnische Apparate
8302 Kloten Tel. 01 815 22 23
Steinackerstr. 29 Fax 01 815 22 60


Gebäudereinigung/Hygiene Nettoyage des bâtiments/Hygiène

 **HAACO**
• Gebäude- und Unterhaltsreinigung
• Betonbodenanstriche
• Markierungen
Ausserfeldstrasse 9, 5036 Oberentfelden
Telefon 064/45 11 88, Fax 064/43 78 65
Basel, Brig, Chur, Frauenfeld, Genf, Le Lieu, Luzern, Moosseedorf, Renens, Schaffhausen, Sion, St. Gallen, Zürich

Kleiderdrocknung Séchoir à habits

 **KRÜGER**
Krüger & Co. AG
9113 Degerheim
Telefon 071 54 54 74
Fax 071 54 26 70

8157 Dielsdorf Brüelstrasse 16 Tel. 01 853 25 50	6353 Weggis Röhrlstrasse 18 Tel. 041 93 04 44	4203 Grellingen Stauseeweg 2 Tel. 061 741 23 23
6595 Gordola Via S. Maria 58 Tel. 093 67 24 61	3110 Münsingen Südstrasse 9 Tel. 031 721 48 11	7205 Zizers Flurstrasse 7 Tel. 081 51 74 64
7503 Samedan Via Bastiaun 63 Tel. 082 6 56 85	1606 Forel Zone industrielle Tel. 021 781 27 91	8854 Stabnen Wägitalstrasse 42 Tel. 055 64 78 64


 **roth-kippe ag**
Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

Luftentfeuchtung Déshumidification de l'air

 **KRÜGER**
Krüger & Co. AG
9113 Degerheim
Telefon 071 54 54 74
Fax 071 54 26 70

8157 Dielsdorf Brüelstrasse 16 Tel. 01 853 25 50	6353 Weggis Röhrlstrasse 18 Tel. 041 93 04 44	4203 Grellingen Stauseeweg 2 Tel. 061 741 23 23
6595 Gordola Via S. Maria 58 Tel. 093 67 24 61	3110 Münsingen Südstrasse 9 Tel. 031 721 48 11	7205 Zizers Flurstrasse 7 Tel. 081 51 74 64
7503 Samedan Via Bastiaun 63 Tel. 082 6 56 85	1606 Forel Zone industrielle Tel. 021 781 27 91	8854 Stabnen Wägitalstrasse 42 Tel. 055 64 78 64

 **Lunor**
für Schutzräume
G. Kull AG
Aemlerstr. 96A
CH-8003 Zürich
Tel. 01 451 10 20
Fax 01 451 16 26

 **roth-kippe ag**
Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

Matratzen und Bett-Textilien
Matelas et textiles pour literie

ARTLUX Wiggermatte
6260 Reiden
Tel. 062 81 35 66
Fax 062 81 35 67



Fabrikation von Zivilschutz-liegetüchern

Forbo-stamoid

Forbo-Stamoid AG
CH-8193 Eglisau
Tel. 01 867 02 22
Fax 01 867 10 01

Möbiliar TWO/TWS/TWP
Mobilier TWO/TWS/TWP

H. Neukom AG
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01 938 01 04
Militär- und Zivilschutzmöbiliar

NEUKOM

Notstromanlagen
Générateurs de secours

AKSA WÜRENLOS AG

8116 Würenlos
Telefon
056 74 13 13

DIMAG

4435 Niederdorf
Bachmatten 5
Telefon 061 951 24 24
Filialen in:
1000 Lausanne 26
8621 Wetzikon

DIESELMOTOREN AG

NOTSTROMANLAGEN
für jeden Einsatz
DOSATA AG, 8910 Affoltern
Telefon 01 761 45 41, Postfach

Hans Hodel AG Bern+Düdingen

Bümplizstrasse 69 3018 Bern
Tel. 031 991 84 11
Fax 031 992 18 30

Metallbau
Lüftung
Notstrom
Zivilschutz

Würgler Technik AG
Industriestrasse 17
8910 Affoltern a.A.
Telefon 01 762 11 22
Telefax 01 761 82 03

würgler technik

KHD

Planung, Organisation, EDV
Planification, Organisation,
Traitement électronique de données

ZSI AG Zivilschutz-Informatik
Beratung, Schulung, Planerstellung
Programm ZS-Plan

Rosenweg 276, 5706 Boniswil, Tel. 077 47 70 54, Fax 064 54 14 44

Registerbox
Cartothèque à registre

Registerbox
2 Grössen für 30 bis 70 Hängemappen

GEORG UTZ AG
5620 Bremgarten, Tel. 057 30 77 11

Schutzraumeinrichtungen
Installation pour abris

ACO

ACO-Zivilschutzmöbiliar
Allenspach & Co. AG
4612 Wangen bei Olten
Telefon 062 32 58 85-88, Telefax 062 32 16 52
Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen

H. Neukom AG
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01 938 01 04
Militär- und Zivilschutzmöbiliar

NEUKOM

WISTHO
Schutzraum-Einrichtungen
Zivilschutz-Liegestellen

Das praktische System aus Holz für den Friedens- und den Ernstfall

Holzbau Wirth AG
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden
Tel. 058 81 22 75, Fax 058 81 14 51

WISTHO
Installation pour abris
Mobilier pour protection civile

Le système pratique en bois pour le temps de paix et en cas critique

Holzbau Wirth AG
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden
Tel. 058 81 22 75, Fax 058 81 14 51

Sicherheitsroste und Zubehör
Grilles de sécurité et accessoires

ECKOLD AG, 7203 Trimmis
Sicherheitsroste, Zubehör
Tel. 081 354 12 50, Fax 081 354 12 51

Stapelbehälter
Casiers à éléments

Stapelbehälter RAKO
aus Kunststoff in 20 Grundtypen

GEORG UTZ AG
5620 Bremgarten, Tel. 057 30 77 11

WEZ

WEZ Kunststoffwerk AG
5036 Oberentfelden
Telefon 064 45 11 66, Fax 064 43 84 93

Telefon- und Funkanlagen
Inst. téléphoniques et d'appel

Siemens-Albis AG
Sicherungstechnik
Freilagerstrasse 38, CH-8047 Zürich
Telefon 01 495 31 11, Fax 01 495 38 16

wipac -Antennen
Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17
CH-8153 Rümlang
Telefon 01 817 12 22
Telefax 01 817 11 30

Transportkoffern
Caisses pour le transport

WEZ

WEZ Kunststoffwerk AG
5036 Oberentfelden
Telefon 064 45 11 66, Fax 064 43 84 93

Trockenklosett
Equipements de toilettes à sec.

Bautech AG
CH-6403 Küssnacht Industriegebiet Fänn
Telefon 041 81 66 81 Telefax 041 81 66 85

ROMAY AG
Kunststoffverarbeitung
5727 Oberkulm
Telefon 064 46 22 55
Telefax 064 46 28 80

STÖCKLI

Trockenklosett
Sortimente für 8, 15 und 30 Personen

A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik,
8754 Netstal, Tel. 058 61 25 25, Telefax 058 61 50 83

Uniformen/Abzeichen
Uniformes/Insignes

HAUG
STICKEREI

ROBERT HAUG AG
UETLIBERGSTRASSE 137, 8045 ZÜRICH
TEL. 01 462 58 21, FAX 01 463 57 47
IHR SPEZIALIST FÜR UNIFORMABZEICHEN,
ACHSELSCHLAUFEN UND BEDRUCKTE
SELBSTKLEBER

Wolldecken
Couvertures de laine

eskimo®
textil ag

eskimo textil ag
8488 Turbenthal
Tel. 052 450 450
Fax 052 453 505

Zivilschutzmöbiliar
Mobilier pour protection civile

embru

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH
Kommunalbedarf
Telefon 055 34 11 11
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle
Schränke, Tische, Stühle
usw.

ERI
Metallbau AG

Lagereinrichtungen
Zivilschutzeinrichtungen
Liegestellen gemäss TWO

Waldbrücke, 6032 Emmen, Tel. 041 55 33 51, Fax 041 55 80 08

hegner
zivilschutz protection civile

J. Hegner AG
CH-8854 Galgenen
Telefon 055 64 51 91
Telefax 055 64 40 44

KISTAG
DEKOPACK AG
6170 SCHÜPFHEIM

Tel. 041 76 23 76
Fax 041 76 25 76

H. Neukom AG
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01 938 01 04
Militär- und Zivilschutzmöbiliar

NEUKOM

SCHAFFER AG

emag-Zivilschutz-Einrichtungen
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 62 11 22 Fax 61 36 68

Feuerwehr
Lutte contre l'incendie

Beleuchtungsmasten/Stative
Poteaux d'éclairage/supports

CLARK MASTS TEKSAM AG
Pumpwerkstrasse 15, CH-8105 Regensdorf
Tel. 01 841 07 66 Fax 01 870 02 13

Brandschutz
Protection contre l'incendie

ZUMSTEIN+CIE
SPEZIALGESCHÄFT FÜR FEUERWEHRBEDARF
3422 Kirchberg/BE Telefon 034/45 22 53

Feuerwehrmaterial
Matériel de lutte contre le feu

MELSTER

Fax 034 61 41 94

Meister & Cie. AG
Feuerwehrbedarf und
Zivilschuttschläuche
3415 Hasle-Rüegsau
Telefon 034 61 61 43

Hydraulikheber
Elévateurs hydrauliques



ACKERMANN AG
OLTEN / AARBURG

Postfach, 4600 Olten-Aarburg, Tel. 062 41 51 41, Fax 062 41 38 08

Rettungsmaterial
Matériel de sauvetage

Matter Hydraulik AG, Rettungsgeräte

Büelstrasse 91, 8474 Dinhard

Telefon 052 38 15 00, Telefax 052 38 12 34

Sanität
Sanitaire

Notstromanlagen
Génératrices de secours

sterki AG Fahrzeug + Motorentechnik

Generalvertretung für **Detroit Diesel**
und **Iveco aifo** Generatormotoren
8633 Wolfhausen, Tel. 055 38 25 35

Sanitätsausbildung
Instruction sanitaire



**SanArena
Rettungs-
Schule**

SanArena Rettungs-Schule
Zentralstrasse 12, 8036 Zürich
Telefon 01 461 61 61, Fax 01 461 01 61

Eine Stiftung der **Zürcher
Kantonalbank**

Verbandmaterial
Matériel de pansement



CH-9230 FLAWIL
Telefon 071 84 91 11
Fax 071 83 51 61

Bauten
Construction

Bautrocknung
Séchage et déshumidification



Krüger & Co. AG
9113 Degersheim
Telefon 071 54 54 74
Fax 071 54 26 70

8157 Dielsdorf
Bröelstrasse 16
Tel. 01 853 25 50

6595 Gordola
Via S. Maria 58
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan
Via Bastian 63
Tel. 082 6 56 85

6353 Weggis
Röhlistrasse 19
Tel. 041 33 04 44

3110 Münsingen
Südstrasse 9
Tel. 031 721 48 11

1606 Forel
Zone Industrielle
Tel. 021 781 27 91

4203 Grellingen
Stauseeweg 2
Tel. 061 741 23 23

7205 Zizers
Flurstrasse 7
Tel. 081 51 74 64

8854 Siebnen
Wägitalstrasse 42
Tel. 056 64 79 64

roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

**EMP-Schalter/-Schalterschränke
und -Steckdosen**
Commutateur, coffret électrique,
prises EMP



Elektro-Winkler & Co AG

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

Entfeuchtung
Déshumidification

roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

Funkmasten
Mâts pour télécommunications

wipac -Antennen
Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17
CH-8153 Rümlang
Telefon 01 817 12 22
Telefax 01 817 11 30

Installationsmaterial
Matériel d'installation

AGRO AG

Korbackerweg 7, 5502 Hunzenschwil
Telefon 064 47 35 55, Fax 064 47 31 60

Kabelkanäle und Trägersysteme
Canal pour câbles et support



Ebo AG
Polyester-Presswerk

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil 1
Tel. 01 487 22 11, Fax 01 487 22 99

Lüftungs-/Heizungsgeräte
Matériel de ventilation et de chauffage

roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

Projektierung und Ausführung
elektrischer Installationen
Etudes de projets et réalisation
d'installations électriques



Elektro-Winkler & Co AG

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

Pumpen
Pompes



Biral

Bieri Pumpenbau AG
Biral International
3110 Münsingen
Tel. 031 720 90 00
Fax 031 721 56 44

Sanitär/Zubehör
Sanitaire/Accessoires

Andair AG

Sanitärkomponenten:
- Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen
- Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität
- Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandanzeiger)

Andair SA
CH-1260 Nyon
Tél. 022 361 46 76
Fax 022 361 87 45

Andair AG
CH-8450 Andelfingen
Tel. 052 41 18 36
Fax 052 41 21 72

Schalttschränke/Schalttafeln
Cabines de commande
Tableaux de commande

Letrona

Letrona AG
Mastbau/Gehäusetechnik
CH-9504 Frillschen
Telefon 072 24 13 13
Telefax 072 24 13 40

Schutzraumausrüstung
Equipement d'abris

TPD Technische Produkte
Schutzraumeinrichtungen

E. Meier
Dorfstrasse 8, 8108 Dällikon
Tel. 01 844 04 84, Fax 01 844 57 22

Schutzraumventilation
Ventilation d'abris

Andair AG

Sanitärkomponenten:
- Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen
- Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität
- Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandanzeiger)

Andair SA
CH-1260 Nyon
Tél. 022 361 46 76
Fax 022 361 87 45

Andair AG
CH-8450 Andelfingen
Tel. 052 41 18 36
Fax 052 41 21 72

Hans Hodel AG
Bern+Düdingen

Bümplizstrasse 69 3018 Bern
Tel. 031 991 84 11
Fax 031 992 18 30



Metallbau
Lüftung
Notstrom
Zivilschutz

SCHUTZRAUM-TECHNIK

MENGEU

St.-Galler-Strasse 10 · CH-8353 **ELGG**
Tel. 052 48 32 22 Fax 052 48 15 70

Unterhalt/Sanierungen
Entretien/Assainissement

Bautech AG

CH-6403 Küssnacht
Telefon 041 81 66 81

Industriegebiet Fänn
Telefax 041 81 66 85